

Algemene voorwaarden Christine Monnet Interprétation

Artikel 1 Begrippen

1. Christine Monnet Interprétation is een onderneming die zich ten doel stelt tolkwerkzaamheden en taallessen in de Franse en Nederlandse taal te leveren, één en ander in de meest ruime zin.
2. In deze algemene voorwaarden wordt onder Christine Monnet Interprétation tevens begrepen alle bij deze onderneming in dienst zijnde werknemers.
3. In deze algemene voorwaarden wordt onder 'Opdrachtgever' verstaan: de natuurlijke persoon of rechtspersoon of het samenwerkingsverband van natuurlijke en/of rechtspersonen of de namens deze handelende tussenpersoon of vertegenwoordiger die aan Christine Monnet Interprétation opdracht heeft gegeven tot het verrichten van Diensten als bedoeld in artikel 1.4
4. In deze algemene voorwaarden heeft het begrip "Diensten" de volgende betekenis: alle door Christine Monnet Interprétation en/of door haar ingeschakelde derden aan Opdrachtgever geleverde producten en diensten, alsmede alle andere door Christine Monnet Interprétation ten behoeve van Opdrachtgever verrichte werkzaamheden, van welke aard ook, verricht in het kader van een opdracht, waaronder begrepen werkzaamheden die niet op uitdrukkelijk
5. In deze algemene voorwaarden wordt onder 'Overeenkomst' begrepen: de overeenkomst van opdracht op grond waarvan Christine Monnet Interprétation zich tegen betaling van honorarium en kosten jegens Opdrachtgever verbindt werkzaamheden voor Opdrachtgever te verrichten en waarbij deze algemene voorwaarden van toepassing zijn verklaard.

Artikel 2 Toepasselijkheid van de algemene voorwaarden

1. Deze voorwaarden zijn van toepassing op iedere aanbieding, offerte en Overeenkomst tussen Christine Monnet Interprétation en Opdrachtgever, voor zover van deze voorwaarden niet door partijen uitdrukkelijk en schriftelijk is afgeweken.
2. De onderhavige voorwaarden zijn eveneens van toepassing op handelingen van door Christine Monnet Interprétation in het kader van de opdracht ingeschakelde derden.
3. De toepasselijkheid van eventuele inkoopvoorwaarden of andere voorwaarden van Opdrachtgever wordt uitdrukkelijk van de hand gewezen.
4. Indien één of meerdere bepalingen in deze algemene voorwaarden op enig moment geheel of gedeeltelijk nietig zijn of vernietigd mochten worden, dan blijft het overig bepaalde in deze algemene voorwaarden volledig van toepassing. Christine Monnet Interprétation en Opdrachtgever zullen alsdan in overleg treden teneinde nieuwe bepalingen ter vervanging van de nietige of vernietigde bepalingen overeen te komen, waarbij zoveel als mogelijk het doel en de strekking van de oorspronkelijke bepalingen in acht wordt genomen.
5. Indien onduidelijkheid bestaat omtrent de uitleg van één of meerdere bepalingen van deze algemene voorwaarden, dan dient de uitleg plaats te vinden naar de geest van deze bepalingen.
6. Indien zich tussen partijen een situatie voordoet die niet in deze algemene voorwaarden geregeld is, dan dient deze situatie te worden beoordeeld naar de geest van deze algemene voorwaarden.

7. Indien Christine Monnet Interprétation niet steeds strikte naleving van deze voorwaarden verlangt, betekent dit niet dat de bepalingen daarvan niet van toepassing zijn, of dat Christine Monnet Interprétation in enigerlei mate het recht zou verliezen om in andere gevallen de stipte naleving van de bepalingen van deze voorwaarden te verlangen.

Artikel 3 Totstandkoming van de Overeenkomst

1. Alle offertes en aanbiedingen van Christine Monnet Interprétation zijn vrijblijvend, tenzij schriftelijk anders is vermeld.
2. Christine Monnet Interprétation kan niet aan haar offertes of aanbiedingen worden gehouden indien Opdrachtgever redelijkerwijs kan begrijpen dat de offertes of aanbiedingen, dan wel een onderdeel daarvan, een kennelijke vergissing of verschrijving bevat.
3. Indien de aanvaarding, al dan niet op ondergeschikte punten, afwijkt van het in de offerte of de aanbieding opgenomen aanbod dan is Christine Monnet Interprétation daaraan niet gebonden. De Overeenkomst komt dan niet overeenkomstig deze afwijkende aanvaarding tot stand, tenzij Christine Monnet Interprétation anders aangeeft.
4. De Overeenkomst komt tot stand op het moment van aanvaarding door Opdrachtgever van het aanbod en het voldoen aan de daarbij gestelde voorwaarden.
5. Indien Opdrachtgever het aanbod langs elektronische weg heeft aanvaard, bevestigt Christine Monnet Interprétation onverwijld langs elektronische weg de ontvangst van de aanvaarding van het aanbod. Zolang de ontvangst van deze aanvaarding niet door Christine Monnet Interprétation is bevestigd, kan Opdrachtgever de Overeenkomst ontbinden.

Artikel 4 Uitvoering van de Overeenkomst

1. Christine Monnet Interprétation zal de Overeenkomst naar beste inzicht en vermogen en overeenkomstig de eisen van goed vakmanschap uitvoeren. Christine Monnet Interprétation heeft jegens de uitvoering van de overeenkomst een inspanningsverplichting en kan derhalve niet worden aangesproken vanuit een resultaatsverplichting, tenzij Christine Monnet Interprétation uitdrukkelijk schriftelijk een resultaat heeft toegezegd en dit resultaat met voldoende bepaaldheid is omschreven.
2. Indien Christine Monnet Interprétation dit nuttig of noodzakelijk acht, is Christine Monnet Interprétation steeds bevoegd zich bij het verrichten van de Diensten te laten bijstaan door derden, dan wel de Diensten of een deel ervan te laten uitvoeren door derden. Toepassing van de artikelen 7:404 en 7:407 lid 2 BW is uitgesloten.
3. Opdrachtgever is gehouden om alle gegevens, bescheiden en/of welke materialen dan ook, die Christine Monnet Interprétation nodig heeft voor het correct uitvoeren van de overeenkomst, tijdig aan Christine Monnet Interprétation te verstrekken.
4. Opdrachtgever staat in voor de juistheid, volledigheid, betrouwbaarheid en geschiktheid van het aan Christine Monnet Interprétation ter beschikking gestelde materiaal en/of de verstrekte gegevens.
5. Indien tijdens de uitvoering van de Overeenkomst blijkt dat het voor een behoorlijke uitvoering van de Overeenkomst noodzakelijk is om de te verrichten werkzaamheden te wijzigen of aan te vullen, zullen partijen tijdig en in onderling overleg de Overeenkomst dienovereenkomstig aanpassen.

6. Wanneer voor de uitvoering van bepaalde werkzaamheden of voor de levering van bepaalde zaken een termijn is overeengekomen of opgegeven, dan is dit nimmer een fatale termijn. Bij overschrijding van een termijn dient Opdrachtgever Christine Monnet Interprétation derhalve schriftelijk in gebreke te stellen. Christine Monnet Interprétation dient daarbij een redelijke termijn te worden geboden om alsnog uitvoering te geven aan de Overeenkomst.

Artikel 5 Tarieven

1. De door Christine Monnet Interprétation berekende tarieven zijn in euro's.
2. De in een offerte of aanbieding vermelde tarieven voor tolkwerkzaamheden zijn exclusief 21% BTW. De tarieven voor de taallessen zijn vrijgesteld van BTW.
3. De tarieven voor zowel de tolkwerkzaamheden als de taallessen zijn exclusief andere heffingen van overheidswege, eventuele in het kader van de Overeenkomst te maken kosten, daaronder begrepen reis- en verblijf-, verzend- en administratiekosten, tenzij anders aangegeven.
4. Christine Monnet Interprétation is te allen tijde gerechtigd tot verhoging van de berekende tarieven, zonder dat Opdrachtgever in dit geval gerechtigd is de overeenkomst te ontbinden, indien de verhoging van de tarieven voortvloeit uit een bevoegdheid of verplichting als gevolg van de wet of regelgeving of indien de verhoging van de tarieven haar oorzaak vindt in gronden die bij het aangaan van de overeenkomst redelijkerwijs niet voorzienbaar waren.
5. Christine Monnet Interprétation behoudt zich het recht voor kennelijke vergissingen of fouten bij de prijsopgave te herstellen.
6. Indien een opdracht door Opdrachtgever wordt geannuleerd, zullen hiervoor door Christine Monnet Interprétation kosten in rekening worden gebracht.
 - a. Wanneer een opdracht met betrekking tot taallessen één werkdag voorafgaand aan de start van de werkzaamheden of op de dag zelf wordt geannuleerd, zullen de kosten integraal worden doorberekend.
 - b. Wanneer een opdracht met betrekking tot tolkwerkzaamheden drie werkdagen voorafgaand aan de start van de werkzaamheden wordt geannuleerd, zal 25% van de kosten worden doorberekend. Wanneer twee werkdagen voorafgaand aan de start van de werkzaamheden wordt geannuleerd, zal 50% van de kosten worden doorberekend. Bij annulering één dag voorafgaand aan de start van de werkzaamheden of op de dag zelf, zal 100% van de kosten worden doorberekend.

Artikel 6 Betaling

1. Opdrachtgever betaalt voor de Diensten die Christine Monnet Interprétation verricht met betrekking tot taallessen een vaste prijs.
2. De Diensten die Christine Monnet Interprétation verricht met betrekking tot tolkwerkzaamheden, worden per uur, dan wel per dagdeel betaald.
3. Indien Christine Monnet Interprétation dat wenselijk acht, is Christine Monnet Interprétation gerechtigd van Opdrachtgever een redelijk voorschot op de vergoeding voor de nog te verrichten werkzaamheden te verlangen. Christine Monnet Interprétation kan de aanvang van de werkzaamheden in dat geval opschorten totdat het voorschot is voldaan, dan wel daarvoor voldoende zekerheid is gesteld.
4. Indien sprake is van meerwerk, is Christine Monnet Interprétation gerechtigd hiervoor kosten in rekening te brengen. Christine Monnet Interprétation zal hiervoor tijdig contact

opnemen met Opdrachtgever. Onder meerwerk wordt verstaan: de werkzaamheden of andere prestaties verricht of te verrichten door Christine Monnet Interprétation die buiten de inhoud en/of omvang van de overeengekomen werkzaamheden en/of prestaties vallen en/of wijzigingen daarvan betreffen.

5. Tenzij een andere termijn is aangegeven, dient een factuur van Christine Monnet Interprétation binnen veertien (14) dagen na factuurdatum door Opdrachtgever te worden voldaan.
6. Indien niet op tijd aan de betalingsverplichting is voldaan, zal Opdrachtgever automatisch in gebreke zijn, zonder dat verdere ingebrekestelling is vereist. In geval van betalingsverzuim door Opdrachtgever is Christine Monnet Interprétation gerechtigd alle ten behoeve van Opdrachtgever te verrichten werkzaamheden met onmiddellijke ingang te staken of op te schorten, zonder dat zij daardoor op enige wijze jegens Opdrachtgever tot schadevergoeding zal zijn gehouden.
7. In geval van betalingsverzuim heeft Christine Monnet Interprétation recht op vergoeding van de wettelijke rente over het door Opdrachtgever verschuldigde.
8. Indien Christine Monnet Interprétation besluit een vordering op Opdrachtgever wegens één of meer niet-betaalde facturen langs gerechtelijke weg te incasseren, is Opdrachtgever, naast de verschuldigde hoofdsom en de in artikel 6.7 genoemde rente, tevens gehouden alle in redelijkheid gemaakte gerechtelijke en buitengerechtelijke kosten te vergoeden. De vergoeding van gemaakte gerechtelijke en buitengerechtelijke kosten wordt vastgesteld conform het alsdan geldende Besluit dat ziet op vergoeding voor buitengerechtelijke incassokosten.
9. Bij onenigheid over de juiste omvang van hetgeen Opdrachtgever aan Christine Monnet Interprétation verschuldigd is, zullen de administratieve gegevens van Christine Monnet Interprétation bepalend zijn, tenzij door Opdrachtgever schriftelijk tegenbewijs wordt geleverd.

Artikel 7 Beperking en/of uitsluiting van aansprakelijkheid

1. Christine Monnet Interprétation kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de onjuistheid van informatie die wordt verschaft op haar website en de schade die daaruit voortvloeit, tenzij deze onjuistheid is ontstaan door opzet of bewuste roekeloosheid door Christine Monnet Interprétation.
2. Christine Monnet Interprétation is niet aansprakelijk voor schade, van welke aard dan ook, doordat zij is uitgegaan van door Opdrachtgever en/of derde verstrekte of verzwegen onjuiste en/of onvolledige gegevens, tenzij deze onjuistheid of onvolledigheid voor Christine Monnet Interprétation kenbaar behoorde te zijn.
3. Opdrachtgever vrijwaart Christine Monnet Interprétation voor eventuele aanspraken van derden.
4. Indien Christine Monnet Interprétation aansprakelijk mocht zijn voor enigerlei schade, dan is de aansprakelijkheid van Christine Monnet Interprétation beperkt tot maximaal de factuurwaarde van de werkzaamheden, althans tot dat gedeelte van de werkzaamheden waarop de aansprakelijkheid betrekking heeft, met een maximum van €1.000, = (duizend euro) per gebeurtenis of samenhangende reeks van gebeurtenis.
5. Christine Monnet Interprétation is uitsluitend aansprakelijk voor directe schade. Onder directe schade wordt verstaan de redelijke kosten ter vaststelling van de oorzaak en de omvang van de schade, voor zover de vaststelling betrekking heeft op schade in de zin van deze voorwaarden, de eventuele redelijke kosten gemaakt om de gebrekkige prestatie van

Christine Monnet Interprétation aan de Overeenkomst te laten beantwoorden, voor zoveel deze aan Christine Monnet Interprétation toegerekend kunnen worden en redelijke kosten, gemaakt ter voorkoming of beperking van schade, voor zover Opdrachtgever aantoonbaar dat deze kosten hebben geleid tot beperking van directe schade als bedoeld in deze algemene voorwaarden.

- Christine Monnet Interprétation is nimmer aansprakelijk voor indirecte schade, daaronder maar niet uitsluitend begrepen gevolgschade, geleden verlies, gederfde winst, gemiste besparingen, reputatieschade en schade door bedrijfsstagnatie.
- De in dit artikel opgenomen beperkingen van de aansprakelijkheid gelden niet indien de schade te wijten is aan opzet of grove schuld van Christine Monnet Interprétation.

Artikel 8 Overmacht

- Indien de tekortkoming in artikel 7 het gevolg is van overmacht, zal Christine Monnet Interprétation niet aansprakelijk zijn voor de schade. Onder overmacht wordt verstaan, alle van buiten komende oorzaken, buiten wil of toedoen van Christine Monnet Interprétation, waardoor tijdige, volledige of juiste nakoming van de Overeenkomst niet meer mogelijk is.
- Onder overmacht zoals in het vorige lid bedoeld, wordt mede maar niet uitsluitend verstaan: niet-nakoming van een derde, ziekte van personeel van Christine Monnet Interprétation zelf of een derde, abnormale weersomstandigheden, storingen in water- en energieleveringen, stakingen, ernstige storingen in de systemen van Christine Monnet Interprétation of haar leveranciers, brand, overstromingen, natuurrampen, rellen, oorlog of anderszins binnenlandse onrusten.
- In geval van overmacht wordt nakoming van de Overeenkomst opgeschort zolang de overmacht aanhoudt.
- Indien de overmacht langer dan één maand aanhoudt, zijn beide partijen gerechtigd de Overeenkomst zonder tussenkomst van de rechter te ontbinden. In een dergelijk geval zal Christine Monnet Interprétation overgaan tot terugbetaling van eventueel betaalde bedragen, met daarop in mindering gebracht alle kosten die Christine Monnet Interprétation heeft gemaakt met betrekking tot de Overeenkomst.

Artikel 9 Geheimhouding

- Christine Monnet is als een beëdigd tolk ingeschreven bij het Register Beëdigde Tolken en Vertalers en heeft voor de rechtbank de eed of gelofte afgelegd dat zij haar werkzaamheden zal verrichten zoals een beëdigd tolk betaamt en dat zij geheimhouding zal betrachten ten aanzien van vertrouwelijke informatie waarvan zij door haar werk kennisneemt.
- Net als Christine Monnet Interprétation verplicht Opdrachtgever zich tot geheimhouding van alle vertrouwelijke informatie die hij in het kader van de overeenkomst van elkaar of uit andere bron hebben verkregen. Informatie geldt als vertrouwelijk als dit door de andere partij is gemeld of als dit voortvloeit uit de aard van de informatie.
- Indien Christine Monnet Interprétation op grond van een wettelijke bepaling of een rechterlijke uitspraak gehouden is vertrouwelijke informatie aan door de wet of de bevoegde rechter aangewezen derde mede te verstrekken en Christine Monnet Interprétation zich niet ter zake kan beroepen op een verschoningsrecht, dan is Christine Monnet Interprétation niet gehouden tot schadevergoeding en is Opdrachtgever niet

gerechtigd tot ontbinding van de Overeenkomst op grond van enige schade hierdoor ontstaan.

4. Opdrachtgever en Christine Monnet Interprétation zullen hun verplichtingen op grond van dit artikel opleggen aan eventueel door hen in te schakelen derden.

Artikel 10 Opschorting, ontbinding en tussentijdse opzegging van de Overeenkomst

1. Christine Monnet Interprétation is bevoegd de nakoming van de verplichtingen op te schorten of de Overeenkomst te ontbinden, indien Opdrachtgever de verplichtingen uit de Overeenkomst niet, niet volledig of niet tijdig nakomt, dan wel indien Christine Monnet Interprétation goede grond heeft te vrezen dat Opdrachtgever in die verplichtingen zal tekortschieten.
2. In geval van liquidatie, van (aanvragen van) surséance van betaling of faillissement, van beslaglegging – indien en voor zover het beslag niet binnen drie maanden is opgeheven – ten laste van Opdrachtgever, van schuldsanering of een andere omstandigheid waardoor Opdrachtgever niet langer vrijelijk over zijn vermogen kan beschikken, staat het Christine Monnet Interprétation vrij om de Overeenkomst per direct op te zeggen dan wel de Overeenkomst te annuleren, zonder enige verplichting tot betaling van enige schadevergoeding of schadeloosstelling.
3. Indien de Overeenkomst wordt ontbonden zijn de vorderingen van Christine Monnet Interprétation op Opdrachtgever onmiddellijk opeisbaar. Indien Christine Monnet Interprétation de nakoming van de verplichtingen opschort, behoudt zij haar aanspraken uit de wet en Overeenkomst.

Artikel 11 Identiteit Christine Monnet Interprétation

1. Christine Monnet Interprétation is in de KvK geregistreerd onder nummer 58960589. Christine Monnet Interprétation draagt Btw-identificatienummer NL179762370B01 . Verder is Christine Monnet Interprétation (statutair) gevestigd aan de Windroosplein 26, 1018 ZW te Amsterdam.
2. Christine Monnet Interprétation is middels de website www.monnet-interpretation.com en telefonisch te bereiken op +31 6 57 93 64 22.

Artikel 12 Toepasselijk recht en bevoegde rechter

1. Op de rechtsverhouding tussen Christine Monnet Interprétation en Opdrachtgever is Nederlands recht van toepassing.
2. Alle geschillen die tussen Christine Monnet Interprétation en Opdrachtgever mochten ontstaan, worden beslecht door de bevoegde rechter van het Arrondissement Amsterdam.

Artikel 13 Vindplaats algemene voorwaarden

1. Deze voorwaarden zijn te raadplegen middels de website www.monnet-interpretation.com en zullen door Christine Monnet Interprétation op verzoek kosteloos worden toegezonden.